

???????? ??? ???????????? (???????? ??????)

??? 2?? ??????????? 2014 (*)

«???????????????? ?????????? — ????? ??????? ??? — ????? 8, ????????????? 1, ?????????? ?? —
???????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??????? — ?????????????? ?????????????????? ?? ???????
?????? ?????????????????? ??? ?? ??????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ? ?????????????? —
????????????????? ??? ??????? ??? ??????? ??????? ??? ?????? ?????? ?????????????????????? ? ??????????????»

???? ????????? C?446/13,

?? ????????????????? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????? 267 ?????, ???
????????? ?? Conseil d'État (????????) ?? ?????????? ??? 25?? ?????????? 2013, ? ?????? ?????????? ???
????????????????? ????? 7 ?????????????? 2013, ??? ?????????? ??? ??????

Fonderie 2A

?????

Ministre de l'Économie et des Finances,

?? ?????????????? (????????? ??????),

????????????????? ??? ????? R. Silva de Lapuerta, ?????????? ??????????, K. Lenaerts (????????????),
????????????????? ??? ?????????????????, J. L. da Cruz Vilaça, J.-C. Bonichot ??? A. Arabadjiev,
????????????,

????????? ?????????????????: J. Kokott

????????????????: V. Tourrès, ?????????????? ??????????????,

?????????? ??????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????????? ?????????????? ???
7?? ??????? 2014,

????????????????? ??????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????:

- ? Fonderie 2A, ?????????????????????? ??? ??? D. Le Prado, avocat,
- ? ?????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ??? D. Colas ??? J.-S. Pilczer,
- ? ??????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ??? I. ?????????? ??? ?? ?. ??????????,
- ? ?????????????? ???????????, ?????????????????????? ??? ??? L. Lozano Palacios ??? C. Soulay,

????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ??????????????
??? 3?? ?????????? 2014,

?????????? ??? ???????????

?????????

1 H ??? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????????

??? ????? ??????? 77/388/E?? ?? ?????????, ?? 17?? ????? 1977, ??? ?????????????
??? ??????????? ?? ?????? ?????, ?? ????????? ?? ????? ?????? ?????? ????????? – ??????
???????? ?????? ????????????????? ?????: ????????????? ?????????????? ??? (?? L 145, ? 1), ???
???? ??????????????? ?? ?? ?????? 95/7/? ? ? ?????????, ?? 10?? ????????? 1995 (?? L
102, ? 18, ?? ????: ??? ??????).

2 ? ?? ???? ?????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ????????? ?????? ?? Fonderie
2A, ????????? ?? ????? ???? ?????, ?? ?? ministre de l'Économie et des Finances, ??
???????????? ?? ?????? ?? ????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????? ?? ????
????????????????? ?????? (?? ????: ??) ?? ????? ???? ??????????? ?? ?????? ?? 2001 ??
????????? ?? ??????????????????????? ?? ?? ???? ??????? ??????

?? ?????? ???????

?? ??????? ?? ???????

? ???? ??????

3 ? ???? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????, ?? 1?? ????????????? 2007, ?? ??
?????? 2006/112/? ? ? ?????????, ?? 28?? ????????? 2006, ??????? ?? ?? ?????
???????? ?????? ????????????????? ?????? (?? L 347, ? 1). ?????????, ?????????? ?? ? ?????????
???? ????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? 2001, ?????????????? ?????? ?? ?????????
?? ?????? ?????????.

4 ?? ????? 2 ?? ????? ????????? ??????? ?? ????:

«???? [??] ???????????:

1. ?? ????????????? ?????? ?? ? ? ??????? ?????????, ?? ?????????????????????? ?
????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ???? , ?? ??????? ?? ??
????????? ?? ??????

[...]».

5 ?? ????? 5, ????????????? 1, ?? ? ???? ??????? ?????? ?? ?????? «????????? ??????»
?? ????:

«? “????????? ??????” ?????????? ? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????
????? ?? ??????»

6 ?? ????? 8 ?? ????? ???????, ??????? ?? ?????? ?????????????????? ? ????? ??
????????????????? ???????, ??????, ??? ??????????? ?? 1, ????????? ??, ??, ??? ??????????
?????????? ? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ? ?? ?????????? ??? ?? ??????
?????????, ? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??????????? ?? ?????? ? ?????? ??? ?????
????????????? ?? ?????? ??? ???? ?????? ?????????? ?? ?????????? ? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ??????????

7 ?? ????? 28? ?? ????? ???????, ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??????????? ??
?????????????? ?????????????? ??????????????? ?? ??????????? ?????? ?? ?????? ?????,
???????????? ?? ????:

«1.????????????? ?????? ??? [??]:

?) ?? ? ? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????????? ??????, ?? ?????????????????????

????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????, ?
??? ??? ? ? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ??????????, ????? ? ?????????? ?????? ??? ??????????????
????? ????? [???] ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ????? [...]

[...]

3. ?????????? ?? “????????????????? ?????????? ??????”, ? ?????????? ??? ?????????? ??
????????? ??????? ? ? ??????? ?????????? ??????? ?????? ??? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????
????????????? ??? ??? ??????? ? ??? ?????????????? ? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????????
?????, ?? ??????? ?????? ?????? ??? ?? ??????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????? ? ?
?????????? ??? ??????.

[...]

5. ?????????????????? ?????? ?????????? ??????? ? ? ?????????? ??????:

[...]

?) ? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ???
????? ??????? ??????.

????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??????? ??????? ?????? ?????????? ?????? ???
????????????????? ? ??????????????????, ??? ??? ?????????????? ?????? ?????? ? ??? ?????? ??? ?????????? ???
????????????????? ???, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 3, ?????? ?????? ???
????????????????, ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ???, ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ???
?????????????? ??????????.

[...]

— ??????? ?????????????? ??? ?????????????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????, ?? ?????????????????
????????????? ??? ??? ??????? ???????, ? ?????? ?????????????? ??? ??????? ?????????????????????????? ???
????????? ?????? ??????? ??? ?????????????? ? ??? ?????????????? ??? ??????, ??????, ?????? ???
????????????? ??? ??????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ??????
????????????????? ??? ?????, ??? ??????? ??????? ??? ?? ?????? ?????? ??????? ?????????????? ?
????????????????.

[...]

6. ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ???????, ?
????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????, ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ???, ??????? ??
?????? ?????????????????? ? ??????????????????, ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? ? ??? ?????? ??? ??????????
??? ?????????????????? ???, ??? ??? ?????? ??????? ?????? ?????? ??? ??????? ?????? ??????????,
?????????????, ??????????????, ?????????????, ?????????????? ?????? ??? ??????? ??? ?????????????? 1, ? ?????
????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????, ??? ?????????? ??? ?????????????????? ???, ??? ?? ?????
????? ??????? ??????.

[...]»

8 ?? ?????? 28?? ??? ?????????? ??????, ?? ?????? «?????????? ???????????», ??????? ?? ?????:

«1) ??? ?????? 17, ?? ??????????????? 2, 3 ??? 4 ?????????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????:

“2. ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????????????? ??? ??? ?????????? ???
????????????????????? ?????????? ???, ? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ???

?????????? ????:

?) ??? ?????????? ? ?????????????? ??? ?????????? ??? ????? [???] ??? ?? ?????? ??? ???
????????????? ? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????????
? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????

[...]

3. ?? ?????? ????? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????????????????
????? ?????????? 2 ??????? ? ?????????? ??? [???], ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ??????????
????????????????????? ??? ??? ??????????:

?) ???????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ??????????????
????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 4 ?????????????? 2, ?? ??????? ?? ??????????
?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ???????

[...]

4. ? ?????????? ??? [???] ??? ?????????????? ?????? ?????????????? 3 ?????????:

– ????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ???
?????, ??? ? ???? ??????? ??????, ??????? ?? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??
????????????? ??? ??? ??????? 79/1072/??? [??? ??????????????, ??? 6?? ?????????????? 1979, ????
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ??????
????????? – ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ???
????? ?? ??????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? (?? ????. ????. 09/001, ?.
111, ??? ?????: ?????? ???????)],

– [...]"

[...]».

? ?????? ???????

9 ?? ?????? 1 ??? ??????? ?????????? ??????? ?? ?????:

«??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ??
????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ??? ?????? 4
????????????? 1 ??? [????? ?????????], ? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????????????
??? ?????? 7, ?????????????? 1, ?????? ???????, ?????? ??? ?????????? ??????????, ??? ?????? ??? ?????
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??? ??????? ??????????????
????????????????? ??? ?????????????????????? ?????, ?????????? ?????? ?????????? ?????? ? ?????? ?????????
?????????????????, ??? ?????????? ? ?? ??????? ?????????? ??? ??? ? ??????? ??? ?????????? ???
?????? ?????????? ??? ??????? ?? ?????????? ??????? ? ?? ??????? ?????????????? ??? ??????????? ??
?????????? ??? ?????? ?????? [...]».

10 ?? ?????? 2 ??? ?? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????:

«????? ??????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ? ??????? ??? ??????
????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????????? ?? ??? ?????? ??????? ??????,
??? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????, ?? [???] ??? ?????????? ??????????? ?? ??????
??? ?????????????????? ? ??????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????
????????????????????? ??? ?????, ? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????? ??? ?????, ??????? ?? ??????
????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ??????

17, ????????? 3, ????????? ?? ??? ??, ??? [????? ???????] ??????? ? ??? ?????????????????
??? ????? 1, [?????????] ??, ?????????.»

?? ????????? ???????

11 ?? ????? 256 ??? ????????? ??????? ?????????????, ?? ????? ????? ??? ????? ???
???????????????? ????????????????? ??? ??????? ?????? (??? ?????: CGI), ??????????? ?? ?????:

«I. ????????????? ????? [????] ?? ????????????? ??????? ??? ?? ????????? ????????????? ?? ???????
???????????????????????????? ?? ?????????? ??????? ??? ????????????????? ??? ????? ??? ????????? ??? ???
???????????? ??? ??????.

II. 1° ?? “?????????? ???????” ????????????? ? ????????????????? ??? ??????????? ?? ??????????? ???????
???????????? ?????? ?? ?????????? (...).

[...]»

12 ?? ????? 258 ??? CGI ????? ?? ?????:

«I. ????????????? ??? ?????? ????????????????? ??? ????????????? ????????? ??????? ?????? ? ????????? ?????
?? ??????? ????????????????? ??? ?????????:

a) ????? ??? ?????? ??? ????????????? ? ??? ????????????????? ??? ??? ???????, ??? ??? ????????????? ?
??? ????????????????? ??????, ????? ??????????????

b) ????? ?? ????????????????????? ? ??? ????????????????????? ??? ??? ??????? ? ??? ????????????????? ?????

c) ?????????? ????????????? ? ?????????????, ????? ?? ????? ????? ??? ?????????? ??? ??????????????

[...]».

13 ?? ????? 271 ??? CGI ??? 242-0 M ??? ????????????????? II ??? CGI ??????? ?? ??????????? ??
?????? 1 ??? 2 ??? ??????? ?????????.

? ?????????? ??? ??????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ?????????

14 ?? 2001 ? ????????????????????? ????? ?????? ????? ????????????????? ????? ??????? ?????????????
?????????, ?? ??????? ????????? ????? Atral, ? ????? ??? ??????? ????????????????? ??? ???????.

15 ????? ?? ????????????? ????? Atral, ? ????????????????????? ????? ?????? ????? ????????????? ??
????????? ?????, ??? ????????????????? ???, ?? ????? ?????????? ?????????, ??? Saunier-Plumaz,
???????????????? ????? ?? ????????????????????? ?????????? ?????????????????, ????? ?????????? ??????, ???,
?? ??????????, ?? ?????????? ????????????????? ????????????????? ?????????? ??????????.

16 ? ????? ????????????? ??? ?? ????? ??????????, ??? ?????? ??????? ? Fonderie 2A ????? Atral,
???????????????????? ??? ????????????????????????? ?????????? ??????????????????????. ??? ?????? ??????????
???????????????????? ??????? ????? Fonderie 2A ? ?????????? ??????, ????? ? Saunier-Plumaz, ???????
?????? ??? ????????????????????? ??? ??? ??? ??? ??? ????????????????????? ??????????.

17 ? Fonderie 2A ??????? ??? ?? ?????????? ????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ???
???????????????????? ??? ?????? ???, ???' ?????????? ??? ?????????? ????????????????? ??? ?? ?????????? ???
????????? ??????????.

18 ? ?? ????? ??????? ????????????????? ?? ?? ????????????????? ???, ?????????? ??? ?????????
???????????????? ??? ?? ????????????? ??? ?????? ?????????, ? ?????? ????????????????? ??? ??????? ?????????????

??? ??????

19 ? Fonderie 2A ?????? ???? ?????????? ???? ???? ?????????????? ?????????? ????????? ????
tribunal administratif de Paris, ?? ?????? ???? ?????????? ?? ??? ??? 3 ????????? 2008 ??????????
????????????? ??? ?????????????? ??? ? ?????? ??? ??? ?? cour administrative d'appel de Paris ??
??? ??? 21 ?????????? 2010 ?????????, ? ?????????????????? ???? ?????? ???? ????????? ??????????
????????? ??? Conseil d'État.

20 ??? ?????????? ??? ??????????????, ? ?????????????????? ???? ?????? ???? ?????????????? ??? ??
cour administrative d'appel de Paris ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? CGI, ?? ?????????
????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????
???? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????
???? ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?? ?????????,
????????????? ?????????????? ??? ??? ??? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ? ??????????????

21 ??? ??? ?????????? ??????, ?? Conseil d'État ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????????????

«?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ? ??????
????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??
????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????, ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????, ??? ?????????????????? ???
?????????, ? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????
????????? ?????????????, ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ???
????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????
????????? ?????????? ?????? ? ??????????????????»

??? ??? ?????????????????? ??????????????

????????????????????? ??????????????????

22 ???? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ????????? 1 ??? 2 ??? ?????????
?????????, ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????? ??????
????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ??? ???
?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ? ?? ??????
????????????????????? ??? ?????? ?????????????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ???
????????????? ?????????? ??????. ?????????????????, ?? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ???
????????????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????, ?
????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??????
????????????????? ???, ?????????? ? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ???,
????????????? ?????? ?? ?????? 17, ????????????????? 2, ?????????????? ??, ??? ?????? ??????????, ?????
????????????????????? ?? ?? ?????? 28??, ????????? 1, ??? ?? ?????? ??????????, ?????? ?????? ??? ??
????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????
??? ?? ?????? ??????????????????

23 ?????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ? ?????????????? ?????????? ???
????????????????, ?? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????, ?? ??????????????
????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ??????????
????????? ?? ?????????????? ??? ? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????
????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????, ?????? ?? ?????????????
???? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??????????????

24 ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????
????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????????????? ? ?????? ?????????????????????????? ?????????????????, ?????????,

?? ????????? ?? ??????? ????? ????????? ?? ?? ????????????? ????????????? ?? ????????????,
???? ?? ????? ?????? ? ????????????????? ????????? ????? ????? ???????????.

29 ??????, ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ????? 8, ????????????? 1, ????????? ??,
?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ????????????? ??, ????? ?? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? (??, ???????? X, C?84/09, EU:C:2010:693, ????? 33).

30 ? ?????????? ?? ? ?????????? ?????????? ?? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????
???? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, ????? ?? ?????????? ????? ??
????????????, ?????????????? ????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ??
????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??' ?????? ?? ??????????, ?
????? ?? ??????????????, ????? ?? ?????? ?? ?????? 8, ????????????? 1, ?????????? ??, ??
????? ?????????, ?????????? ?? ?????????????? ????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??
????????????? ?????????????? ???????????.

31 ?????, ? ?????????? ????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????
????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????, ?? ??????
????????????? ????? ??????????, ??????, ?? ?????? ?????????????????? ??, ??????????, ?? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????????? (??., ??' ?????, ????? ?????? ?? ?????? 9 ?? ?????
?????????, ????????? ADV Allround, C?218/10, EU:C:2012:35, ????? 27 ?? ?? ?? ?????????????????
????????????). ?????????????, ????? ?????????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????? 42 ??
???????????? ??, ? ?????????? ????? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??
?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????, ????? ?? ?????? ?????????????? ??
?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ? ?? ?? ?? ?????????????????? ?????.

32 ??' ?????? ?? ??????????, ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ??
?? ?????? 8, ????????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????? ?????????? ????? ?? ?????? ?? ? ??????
????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????? ??
????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??????, ?? ?? ?? ?????? ? ?????????? ?????????
????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????, ????? ??
?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ????? ?????????????, ????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ? ?????????????.

??? ?? ?????????????? ??????

33 ?????????? ?? ? ?????????? ?????????????? ????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????
?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????, ?' ???
????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??????. ?? ?????? ?? ?????? ??????????????
???? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????, ????? ?? ?? ??????????, ?? ???????????????.

??? ?????? ?????? ??????, ?? ?????????????? (????????? ??????) ??????????????:

?? ????? 8, ?????????? 1, ????????? ??, ??? ????? ??????? 77/388/E?? ??
???????????, ??? 17?? ????? 1977, ??? ?????????????? ?? ??????????? ?? ??????
?????, ??? ????????? ?? ????? ??????? ??????? ????????? – ????? ????????? ?????
???????????????? ?????: ??????????? ????????????? ?????, ??? ????? ??????????????? ??
??? ????? 95/7/? ???? ???????????, ??? 10?? ????????? 1995, ??? ??? ??????? ??? ?
????? ??????????? ??????? ????????????? ?? ??????? ????????????????? ?? ??? ??????
????? ?? ??????????? ????????????????? ?? ????? ??????? ??????, ??? ??? ??? ?????? ?
???????? ????????? ?????????? ??????????????? ?? ?????????? ????????????????? ??
???????? ??????? ??????, ??? ?? ?? ????? ?????? ??????????? ?? ??? ??????????? ?????
??????????, ??????? ?? ?????????? ??? ??????????? ?? ??????? ?????? ??? ?????? ??????
????????????????? ? ?????????????.

(???????????)

* ?????? ??????????????: ? ????????